Downloaded via the EU tax law app / web

@import url(./../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 62002J0378 - MT
Avvi? Legali Importanti

|

62002J0378

European Court reports 2005 Page 00000

Partijiet
Motivi tas-sentenza
Parti operattiva

Partijiet

Fil-kaw?a C-378/02

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa minn le Hoge Raad (l-Olanda), permezz ta' de?i?joni tat-18 ta' Ottubru 2002, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-21 ta' Ottubru 2002, fil-pro?edimenti

Waterschap Zeeuws Vlaanderen

vs

Staatssecretaris van Financiën,

IL-QORTI (it-Tielet Awla),

mag?mula minn A. Rosas, President ta' Awla J.-P. Puissochet, S. von Bahr (Relatur), J. Malenovsk u U. Lhmus, Im?allfin

Avukat ?enerali: F. G. Jacobs,

Re?istratur: Múgica Arzamendi, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-23 ta' Settembru 2004,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Waterschap Zeeuws Vlaanderen, minn H. de Kat, b?ala a?ent, assistit minn R. Brouwen, advocaat,

- g?all-Gvern Olandi?, minn S. Terstal, b?ala a?ent,

- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn E. Traversa u H. van Vliet u D. W. V. Zijlstra, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat Generali, ippre?entati fis-seduta tat-18 ta' Novembru 2004,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Motivi tas-sentenza

1. It-talba g?al de?i?joni preliminari trrigwarda l-interpretazzjoni tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1, minn hawn 'il quddiem "is-Sitt Direttiva").

2. Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn Waterschap Zeeuws Vlaanderen (minn hawn 'il quddiem "WZV") u Staatssecretaris van Financiën dwar it-talba g?al a??ustament tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem "VAT") im?allsa minn WZV fil-kuntest tal-kostruzzjoni u tal-provvista ta' tag?mir industrijali.

Il-Kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni komunitarja

3. L-Artikolu 2(1), tas-Sitt Direttiva li jinsab ta?t it-Titolu II, intitolat "Applikazzjoni", jg?id hekk:

"Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali".

4. L-Artikolu 4(1) (2) (3) u (5), ta' l-imsemmija Direttiva, jipprovdu:

"1. "Persuna taxxabbli" tfisser kull persuna li b'mod indipendenti twettaq fi kwalunkwe post, attività ekonomika msemmija fil-paragrafu 2, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

2. L-attivitajiet ekonomi?i msemmija fil-paragrafu 1 g?andhom jinkludu l-attivitajiet kollha ta' produtturi, kummer?janti u persuni li jag?tu [servizz], mag?duda attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet. [...]

3. L-Istati Membri jistg?u wkoll iqisu b?ala persuna taxxabbli lil kull min jag?mel attività kultant li jkollha x'taqsam ma' l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 2 u partikolarment wa?da minn dawn li ?ejjin:

a) il-provvista ta' immobbli jew parti minn immobbli qabel l-ewwel okkupazzjoni u ta' l-art li jkunu fuqha; Stati Membri jistg?u jistabbilixxu l-kondizzjonijiet kif dan il-kriterju g?andu jkun applikat g?al alterazzjonijiet f'immobbli u fl-art li jkunu fuqha.

[...]

b) il-provvista ta' art g?all-bini.

[...]

5. Stati, awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali u korpi o?ra regolati bid-dritt pubbliku m'g?andhomx jitqiesu b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew operazzjonijiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijet jew ?lasijiet marbuta ma' dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet.

I?da meta jid?lu biex jag?mlu dawn l-attivitajiet, huma g?andhom jitqiesu taxxabbli fir-rigward ta' dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet, billi jekk jitqiesu b?ala persuni mhux taxxabbli dan iwassal g?al distorzjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

[...]

Stati Membri jistg?u iqisu attivitajiet ta' dawn il-korpi li jkunu e?enti bl-Artikolu 13 jew 28 b?ala attivitajiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i."

5. L-Artikolu 20(1) u (2), tas-Sitt Direttiva, jipprovdi:

"1. It-tnaqqis inizzjali g?andu jkun a??ustat b'mod konformi mal-pro?eduri stabbiliti mill-Istati Membri b'mod partikolari:

a) fejn it-tnaqqis ikun og?la jew inqas minn dak li g?alih il-persuna taxxabbli hi intitolata;

b) fejn wara li jsir il-prospett xi tibdil isir fil-fatturi w?ati biex jiddeterminaw l-ammont li g?andu jitnaqqas, b'mod partikolari fejn ix-xirjiet huma kkan?ellati jew ro?s fil-prezz hu miksub; madanakollu, a??ustamenti m'g?andhomx isiru fil-ka?ijiet ta' transazzjonijiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa u distrutti, telf jew serq tal-proprjetà verament ippruvati jew ikkonfermati, lanqas fil-ka? ta' applikazzjonijiet g?all-iskopijiet ta' g?oti ta' regali ta' valur ?g?ir u ta' l-g?oti ta' kampjuni spe?ifikati fl-Artikolu 5 (6). Madanakollu, Stati Membri jistg?u je?tie?u a??ustamenti fil-ka?ijiet ta' transazzjonjiet li jibqg?u totalment jew parzjalment mhux im?allsa u ta' serq.

2. Fil-ka? ta' o??etti kapitali, l-a??ustment g?andu jkun mifrux fuq ?ames snin inklu? dak meta l-o??etti jkunu akkwistati jew fabbrikati. L-a??ustament annwali g?andu jsir biss fir-rigward ta' wie?ed minn ?amsa tat-taxxa imposta fuq l-o??etti. L-a??ustament g?andu jsir fuq ba?i tal-varjazzjonijiet fit-tnaqqis intitolat fis-snin konsegwenti b'relazzjoni g?al dik is-sena meta l-o??etti kienu akkwistati jew fabbrikati.

Permezz ta' deroga mis-sub-paragrafu pre?edenti, Stati Membri jistg?u jibba?aw l-a??ustament fuq perijodu ta' ?ames snin s?a? li jibdew jiddekorru mi?-?mien meta l-o??etti huma w?ati g?all-ewwel darba.

Fil-ka? ta' propjetà immobbli akkwistata b?ala o??etti kapitali, il-perijodu ta' l-a??ustament jista' jkun esti? sa 10 snin."

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

Il-li?i tat-28 ta' ?unju 1968

6. Bis-sa??a tal-li?i tat-28 ta' ?unju 1968 dwar il-VAT (Wet van 28 juni 1968, houdende vervanging van de bestaande omzetbelasting door een omzetbelasting volgens het stelsel van heffing over de toegevoegde waarde, Stbl. 1968, p. 329 , minn hawn 'il quddiem "il-li?i"), ir-Renju ta' l-Olanda impona taxxa fuq id-d?ul min-negozju bba?ata fuq sistema tal-VAT.

7. Bis-sa??a ta' l-Artikolu 7 tal-li?i, huwa kkunsidrat b?ala "imprenditur" kull minn je?er?ita attività ekonomika g?al rasu. Dan l-Artikolu jinkludi wkoll dispo?izzjoni dwar korpi regolati ta?t id-dritt pubbliku li je?er?itaw dan fi kwalità differenti minn dik ta' imprenditur ta' servizzi jew provvisti li min-natura tag?hom g?andhom it-tendenza li jitwettqu minn imprendituri. Skond din id-dispo?izzjoni, ordni ministerjali tista' tistabbilixxi li dawk il-korpi jkunu kkunsidrati b?ala imprendituri meta huma jwettqu dawk is-servizzi jew dawk il-provvisti.

8. L-Artikolu 11(1)(a) u (b), tal-li?i jipprovdi li l-provvista kif ukoll il-kiri ta' proprjetà immobbli huma fil-prin?ipju e?enti mill-VAT, i?da jipprovdi ?erti e??ezzjonijiet, ta?t il-kundizzjoni li ti?i depo?itata talba kon?untivament, skond il-ka?, mill-imprenditur li jwettaq il-provvista u d-destinatarju tag?ha jew mis-sid tal-kera u l-kerrej.

Id-de?i?joni ta' implimentazzjoni

9. Permezz ta' l-ordni ministerjali tat-30 ta' Awwissu 1968, l-awtoritajiet Olandi?i adottaw id-de?i?joni ta' implimentazzjoni tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul min-negozju (Uitvoeringsbeschikking omzetbelasting 1968, aktar 'il quddiem "id-de?i?joni ta' implimentazzjoni").

10. L-Artikolu 3(a), tad-de?i?joni ta' implimentazzjoni jipprovdi li l-korpi regolati mid-dritt pubbliku huma kkunsidrati b?ala imprendituri g?al dak li jikkon?erna il-provvista ta' proprjetà immobbli u ?-?essjoni jew il-kon?essjoni ta' drittijiet fuq dik il-proprjetà.

11. L-Artikolu 13 u 13a ta' l-imsemmija de?i?joni, inti?i b'mod partikolari sabiex jittrasponu d-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva, jistabbilixxu l-mekkani?mu ta' l-a??ustament tad-dritt g?al-tnaqqis.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12. WZV huwa korp regolat mid-dritt pubbliku li g?andu r-responsabilità tat-tmexxija pubblika ta' l-ilma fit-territorju li jaqa' ta?tu fl-Olanda. Fl-e?er?izzju ta' dik l-attività, WZV ja?ixxi b?ala awtorità pubblika skond l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva u g?alhekk m'g?andux il-kwalità sabiex ikun su??ett g?all-VAT.

13. Sabiex jwettaq sew ir-responsabilitajiet tieg?u, WZV bena impjant tat-trattament tad-drana?? (iktar 'il quddiem "l-impjant"), li g?alieh ?allas is-somma ta' ?irka 7,2 miljun NLG b?ala VAT. L-impjant beda ja?dem fl-1990.

14. WZV u ?ew? awtoritajiet pubbli?i o?ra ta' l-ilma ftehmu li ju?aw l-impjant g?all-ippro?essar ?entrali??at tal-?ama li ji?i prodott mal-purifikazzjoni tad-drana??. Dawn i?-?ew? awtoritajiet ikkontribwixxew finanzjarjament g?all-investiment ?ejjed me?tie? g?all-u?u ta' l-impjant mit-tliet korpi kkon?ernati. Sa mill-1993, WZV g?adda li?-?ew? korpi l-o?ra l-parti rispettiva ta' l-ispejje? tat-trattament ?entrali??at tal-?ama li kien jaqa' fuq kull wie?ed minnhom, i?da ming?ajr ma ?ammilhom il-VAT. F'dak ir-rigward, l-ispettur tat-taxxi, fi ftehim ma' WZV, ippermetta li dan ma ji?ix iffatturat li?-?ew? korpi bil-kundizzjoni li WZV jirrinunzja g?ad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa ta' l-input VAT im?allsa.

15. F'Di?embru 1994, WZV waqqaf fondazzjoni g?all-promozzjoni ta' l-ambjent f'Flandre néerlandaise (iktar 'il quddiem "il-fondazzjoni") u bieg? lilu l-impjant g?al ?irka 18-il miljun NLG, VAT mhux inklu?.

16. Wara li wie?ed jikkunsidra ?-?irkustanzi li fihom dan se??, dik i?-?essjoni ta' proprjetà g?andha ti?i kkunsidrata, skond il-Qorti tar-rinviju, b?ala provvista skond l-Artikolu 5(1), tas-Sitt Direttiva u l-Artikolu 3(1) tal-li?i, li hija bba?ata fuq l-istess Artikolu 5. Fil-?urnata tal-bejg?, WZV kera l-impjant lill-fondazzjoni, g?al terminu ta' disa' snin u jumejn.

17. WZV u l-fondazzjoni ippre?entaw ?ew? rikorsi kon?untivi quddiem l-ispettur tat-taxxi, sabiex ji?u e?entati mill-e?enzjoni applikabbli g?all-bejg? kif ukoll g?all-kirja ta' l-impjant, konformement mad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 11(1) (a) u (b) tal-li?i inti?i sabiex jittrasponu d-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 13 C tas-Sitt Direttiva dwar id-dritt ta' l-g?a?la dwar l-applikazzjoni tal-VAT g?all-bejg? u l-kiri ta' proprjetà immobbli.

18. Fuq il-ba?i tad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikoli 13 u 13a tad-de?i?joni ta' implimentazzjoni, WZV ikkalkula l-parti ta' l-ammont tal-VAT fatturat g?all-kostruzzjoni ta' l-impjant, li skond hu g?andu ji?i a??ustat, g?al ?irka 3,6 miljun NLG, li jammonta g?al 5/10 ta' dan l-ammont. Din il-porzjoni kienet ?ustifikata mill-fatt li kienu ddekorrew ?ames snin mix-xiri ta' l-impjant u li kien g?ad baqa' jiddekorri perijodu identiku.

19. Fid-dikjarazzjoni tieg?u rigward ir-raba' trimestru tas-sena 1994, WZV talab lill-ispettur tat-taxxi g?all-?las lura ta' ?irka 3,6 miljun NLG.

20. Din it-talba ?iet rifjutata peress li fil-?in li saret il-provvista ta' l-impjant, WZV ma kellux dritt g?al ebda a??ustament skond id-dispo?izzjonijiet tad-de?i?joni ta' implimentazzjoni inti?i sabiex jittrasponu l-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva.

21. WZV ippre?enta rikors kontra d-de?i?joni ta' rifjut ta' l-ispettur tat-taxxi. Wara l-g?oti tas-sentenza mg?otija fl-appell mill-Gerechtshof te Amsterdam, il-kaw?a tressqet g?all-appell fuq punt ta' li?i quddiem il-Hoge Raad.

22. Il-Qorti tar-rinviju tirrileva li, sa fejn WZV wettaq il-bejg? b?ala persuna taxxabbli u talab, kon?untivament max-xerrej ta' l-impjant, sabiex ikun e?entat mill-e?enzjoni applikabbli g?al tali transazzjoni, a??ustament tal-VAT im?allas minn WZV in konnessjoni mal-kostruzzjoni ta' l-immobbli g?andu fil-prin?ipju ji?i kon?ess. Minkejja dan, fid-dawl tal-?urisprudenza tal-Qorti, il-Hoge Raad uriet dubju f'dan ir-rigward.

23. Skond il-Hoge Raad, tinqala l-kwsitjoni jekk korp regolat mid-dritt pubbliku li u?a o??etti b?ala awtorità pubblika u li b?ala konsegwenza ma naqqasx il-VAT im?allsa fil-mument ta' l-akkwist tag?hom, g?andux dritt, b?al persuna taxxabbli li u?at o??etti g?all-provvista ta' servizzi e?entati, g?all-a??ustament previst fl-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva, fil-ka?, fejn hu sussegwentement iwettaq provvista ta' dawk l-o??etti b?ala persuna taxxabbli u dik il-provvista hija taxxabbli.

24. Il-Qorti tar-rinviju tippre?i?a li diffikultà o?ra tirri?ulta mill-fatt li WZV irrinunzja g?ad-dritt li jnaqqas l- input tax min?abba l-ftehim mil?uq ma' l-ispettur tat-taxxi. Min?abba dan il-fatt, WZV ser ikun ikkunsidrat b?ala li rrinunzja milli jinkludi parzjalment l-impjant fl-assi ta' l-intrapri?a.

25. L-imsemmija Qorti ssaqsi jekk il-?urisprudenza tal-Qorti dwar l-allokar ta' o??etti kapitali, skond l-g?a?la tal-persuna taxxabbli, b?ala assi privati ta' dan ta' l-a??ar jew b?ala assi ta' negozju huwiex applikabbli mutatis mutandis g?all-korpi regolati mid-dritt pubbliku.

26. Huwa f'dawn i?-?irkustanzi li l-Hoge Raad idde?ida li jissospendi l-pro?edimenti u li jirreferi 'il Qorti d-domandi preliminari segwenti:

"1) Jista' korp regolat mid-dritt pubbliku li akkwista o??ett kapitali u li huwa s-su??ett ta' provvista ta?t ?las lil terz, g?al liema provvista l-korp irid ji?i kkunsidrat b?ala persuna taxxabbli, jibbenefika mill-a??ustament tat-taxxa fuq id-d?ul min-negozju im?allsa g?al akkwist ta' l-o??ett, skond l-Artikolu 20 (partikolarment il-paragrafi 2 u 3) tas-Sitt Direttiva, fil-mi?ura sa fejn huwa u?a dan l-o??ett fil-kuntest ta' attivitajiet imwettqa b?ala awtorità pubblika skond l-Artikolu 4(5) tad-Direttiva?

2) Jista' korp regolat mid-dritt pubbliku, skond is-Sitt Direttiva, jibbenefika mid-dritt li jeskludi kompletament mill-assi ta' l-impri?a tieg?u o??ett kapitali w?at in parti b?ala persuna taxxabbli, u in parti b?ala awtorità pubblika, b?alma dde?idiet il-Qorti fil-ka? ta' persuni naturali taxxabbli?"

Rimarki preliminari

27. Skond l-informazzjoni mg?otija mill-Qorti tar-rinviju u ppre?entata fil-punti [12 u 13] tas-sentenza pre?enti, WZV akkwista l-impjant sabiex iwettaq b'mod xieraq ir-responsabbilità tieg?u tat-tmexxija pubblika ta' l-ilma fit-territorju assenjat lilu, u li f'dak il-kuntest a?ixxa b?ala awtorità pubblika.

28. G?alhekk l-ewwel domanda g?andha tinftiehem li tfisser li qed tistaqsi jekk korp regolat mid-dritt pubbliku li jakkwista o??ett kapitali b?ala awtorità pubblika skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva u li sussegwentement ibieg? dan l-o??ett b?ala persuna taxxabbli, jistax fil-kuntest ta' dak il-bejg?, jibbenefika minn a??ustament skond l-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva, sabiex inaqqas il-VAT im?allsa in konnessjoni max-xiri ta' dak l-o??ett.

Fuq l-ewwel domanda

29. Wie?ed g?andu jinnota li, bis-sa??a tad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, l-applikazzjoni tar-regoli dwar il-VAT g?all-attivitajiet ta' provvista ta' o??etti jew ta' servizzi fit-territorju ta' pajji?, li jinkludu r-regoli dwar id-dritt g?al tnaqqis, tiddependi fuq jekk persuna li twettaq l-attività ?ijiex persuna taxxabbli.

30. Persuna taxxabbli tista' tnaqqas mill-VAT dovuta minnha, it-taxxa li hija di?à ?allset jekk hija tissodisfa l-kundizzjonijiet previsti mill-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva.

31. Bis-sa??a ta' l-Artikolu 17(1), id-dritt g?al tnaqqis jattwa ru?hu fil-mument meta t-taxxa li tista' titnaqqas tkun dovuta. Skond l-Artikolu 10(2) tas-Sitt Direttiva, dak il-mument jikkorrispondi g?al mument meta sse?? il-kunsinna ta' l-o??ett. Bl-istess mod, f'ka? ta' xiri ta' o??etti, id-dritt g?al tnaqqis jattwa ru?hu fil-mument tal-provvista ta' dak l-o??etti. L-Artikolu 17(2) ta' l-imsemmija Direttiva jipprovdi li persuna taxxabbli hija awtorizzata li tnaqqas il-VAT li hija ?allset fuq o??etti fornuti lilha minn persuna taxxabbli o?ra, safejn dawk l-o??etti huma w?ati g?all-?ti?ijiet ta' l-attivitajiet taxabbli li hija twettaq.

32. Jirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet ta' l-imsemmija Artikoli 2 u 17 li persuna li g?andha l-kwalità ta' persuna taxxabbli u li ta?ixxi b?ala tali fil-mument meta hija akkwistat o??etti, biss, g?andha d-dritt g?al tnaqqis fir-rigward ta' dak l-o??ett u tista' tnaqqas il-VAT dovuta jew im?allsa jekk hija tu?a l-o??ett g?all-?ti?ijiet ta' l-attivitajiet taxxabbli tag?ha (ara, g?al dak li jikkon?erna l-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva, is-sentenza tal-11 ta' Lulju 1991, Lennartz, C-97/90, ?abra p. I-3795, punt 8).

33. Min-na?a l-o?ra, persuna mhux taxxabbli m'g?andiex dritt li tnaqqas il-VAT li hija setg?et ?allset max-xiri ta' o??etti. L-attività ta' dik il-persuna - il-provvista tag?ha ta' o??etti jew servizzi - ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli dwar il-VAT kif definiti fl-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva.

34. Wie?ed g?andu jinnota li, skond l-Artikolu 4(5) ta' l-imsemmija Direttiva, il-korpi regolati mid-dritt pubbliku m'humiex ikkunsidrati b?ala persuni taxxabbli g?all-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jwettqu b?ala awtoritajiet pubbli?i.

35. Minn dan isegwi li meta dawn il-korpi, li jinkludu WZV, ja?ixxu fil-kwalità tag?hom ta' awtorità pubblika fil-mument tax-xiri ta' o??etti kapitali, b?ala prin?ipju m'g?andhom l-ebda dritt g?al tnaqqis fir-rigward ta' dawk l-o??etti.

36. Minkejja dan, je?tie? li ji?i mistoqsi jekk tibdil li jse?? fis-sitwazzjoni tal-korp ikkon?ernat fir-rigward ta' jekk huwiex so??ett li j?allas il-VAT jistg?ax ikollha konsegwenzi fuq id-dritt g?al tnaqqis. G?alhekk, hemm lok li wie?ed jistaqsi b'mod partikolari jekk il-fatt li, sussegwentement, il-korp akkwista l-kwalità ta' persuna taxxabbli fil-kuntest ta' ?erti transazzjonijiet rigward o??ett li huwa xtara b?ala persuna mhux taxxabbli jistax jag?tih dritt g?al tnaqqis tal-VAT im?allas fuq dak l-o??ett u jag?ti lok g?al a??ustament fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva.

37. Fil-ka? li wassal g?as-sentenza Lennartz, ?itata, fil-ka? in kwistjoni kien dwar individwu li kien su??ett g?all-VAT, li xtara u u?a vettura g?al finijiet privati u li, wara li u?aha wkoll g?all-finijiet professjonali, ipprova jnaqqas il-VAT im?allas max-xiri tag?ha.

38. Wara li ?ie nnotat li l-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi l-mument meta jattwa ru?u d-dritt g?al tnaqqis u jg?id li hija biss il-kwalità li fiha l-individwu kkon?ernat a?ixxa fil-mument tax-xiri ta' l-o??ett li tista' tistabbilixxi l-e?istenza ta' dritt g?al tnaqqis, il-Qorti rrilevat li l-Artikolu 20 intitolat "A??ustamenti tat-tnaqqis" ma jinkludi ebda dispo?izzjoni dwar il-mument li fih jattwa ru?u d-dritt g?al tnaqqis. Hija dde?idiet li l-Artikolu 20 jillimita ru?u sabiex jistabbilixxi l-pro?edura g?all-kalkolu ta' l-a??ustamenti tat-tnaqqis inizjali u g?alhekk ma tistax tag?ti lok g?al dritt ta' tnaqqis, u lanqas g?at-trasformazzjoni tat-taxxa m?allsa minn persuna taxxabbli fir-rigward ta' transazzjonijiet mhux taxxabbli f'taxxa li tista' titnaqqas skond l-Artikolu 17 (ara s-sentenza Lennartz, ?itata, punti 11 u 12).

39. Hemm lok sabiex dan ir-ra?unament ji?i applikat g?al korp regolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi b?ala awtorità pubblika fil-mument tax-xiri ta' o??ett kapitali. Fil-fatt, peress li dak il-korp ma a?ixxiex fil-kwalità ta' persuna taxxabbli, m'g?andux, b?al fil-ka? ta' individwu li ja?ixxi skond il-?ti?ijiet personali tieg?u, ebda dritt li jnaqqas il-VAT li huwa ?allas fuq dak l-o??ett.

40. I?-?irkostanza fejn sussegwentement, l-imsemmi korp a?ixxa b?ala persuna taxxabbli allura ma jkollhiex, fuq il-ba?i ta' l-Artikolu 20 tas-Sitt Direttiva, konsegwenza li twassal sabiex, skond l-Artikolu 17 ta' l-imsemmija Direttiva, tkun tista' titnaqqas it-taxxa m?allsa mill-imsemmi korp g?al transazzjonijiet li huwa wettaq b?ala awtorità pubblika, u g?al din ir-ra?uni mhux taxxabbli.

41. Kuntrarjament g?at-te?i imressqa minn WZV, korp tali ma jistg?ax ji?i mqabbel ma' persuna taxxabbli li twettaq ?erti attivitajiet taxxabbli u o?rajn e?entati. Kif imsemmi aktar 'il fuq, il-kwalità ta' persuna taxxabbli huwa fattur determinanti u dan huwa stabbilit fil-mument ta' l-akkwist ta' l-o??ett ikkon?ernat mill-imsemmi korp.

42. WZV isostni li minn barra dan, l-impossibilità li titnaqqas il-VAT im?allsa twassal g?al distorzjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni li ti??ustifika, skond hu, l-applikazzjoni ta' l-e??ezzjoni prevista fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva li bis-sa??a tag?ha, il-korpi regolati mid-dritt pubbliku g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli. Sabiex juri l-e?istenza ta' distorzjoni tal-kompetizzjoni, WZV jikkompara s-sitwazzjoni ta' imprenditur fis-suq, ma' dik ta' korp regolat mid-dritt pubbliku, u jsostni li f'?irkustanzi simili, l-imprenditur fis-suq jista' jnaqqas l- input VAT im?allsa mill- output VAT dovuta.

43. Dan l-argument g?andu wkoll ji?i mi??ud. Fil-fatt, id-distorzjoni tal-kompetizzjoni, f'?irkustanzi tali b?al dawk tal-ka? fil-kaw?a prin?ipali, g?andu iktar l-ori?ini tieg?u fl-e?er?izzju, mill-korp

regolat mid-dritt pubbliku tad-dritt li jag??el it-tassazzjoni fuq il-bejg? u tal-kiri tal-proprjetà immobbli kkon?ernata milli mill-applikazzjoni tas-sistema li l-korpi regolati mid-dritt pubbliku m'humiex ikkunsidrati b?ala persuni taxxabbli g?at-transazzjonijiet li huma jwettqu b?ala awtoritajiet publi?i. Kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 38 tal-Konklu?jonijiet tieg?u, jekk din is-sistema tista' fiha nfisha tikkomprometti sa' ?ertu punt l-applikazzjoni tal-prin?ipji tan-newtralità u tat-trattament ugwali, dan l-effett huwa inerenti g?all-e?istenza ta' e??ezzjonijiet g?as-sistema tal-VAT.

44. G?alhekk, hemm lok sabiex it-twe?iba g?all-ewwel domanda g?andha tkun li korp regolat mid-dritt pubbliku li jakkwista o??ett kapitali b?ala awtorità pubblika skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva u b'konsegwenza ta' dan fil-kwalità tieg?u ta' persuna mhux taxxabbli, u li, sussegwentement, ibieg? dan l-o??ett kapitali fil-kwalità tieg?u ta' persuna taxxabbli, ma jibbenefikax fil-kuntest ta' dan il-bejg?, minn dritt ta' a??ustament fuq l-Artikolu 20 ta' din id-Direttiva, g?all-fini li jsir tnaqqis tal-VAT im?allsa fuq ix-xiri ta' dak l-o??ett.

Fuq it-tieni domanda

45. Din id-domanda hija impli?itament imressqa g?all-ka? fejn korp regolat mid-dritt pubbliku, b?alma hu WZV, ikun ikkunsidrat, fil-mument tax-xiri ta' o??ett kapitali, b?ala li wettaq attivitajiet ekonomi?i skond it-tifsira ta' l-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva kif ukoll attivitajiet imsemmija fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 4 (5). Fid-dawl ta' l-argumenti ?viluppati fit-twe?iba g?al ewwel domanda, fejn jirri?ulta li tali korp ma a?ixxiex fil-kwalità ta' persuna taxxabbli fil-mument meta se?? ix-xiri, m'hemmx lok li ting?ata twe?iba g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

46. Peress illi dawn il-pro?edimenti huma, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, ri?ultat ta' kwistjoni li tqajmet quddiem il-Qorti tar-rinviju, hija din il-Qorti li g?andha l-kompetenza li tidde?iedi dwar l-ispejje?. L-ispejje? g?all-pre?entata ta' l-osservazzjonijiet quddiem il-Qorti, ?lief dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

Parti operattiva

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (it-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi li:

Korp regolat mid-dritt pubbliku li jakkwista o??ett kapitali b?ala awtorità pubblika, skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, u b'konsegwenza ta' dan fil-kwalità tieg?u ta' persuna mhux taxxabbli, u li sussegwentement ibieg? dan l-o??ett fil-kwalità tieg?u ta' persuna taxxabbli, ma jibbenefikax fil-kuntest ta' dak il-bejg? minn dritt ta' a??ustament ibba?at fuq l-Artikolu 20 ta' din id-Direttiva, g?all-fini li jsir tnaqqis tal-VAT im?allsa g?ax-xiri ta' dak l-o??ett.